



## Préambule

La Fiche-Rando que vous avez sélectionnée est gracieusement mise à votre disposition pour vous permettre de découvrir l'Alsace et son riche patrimoine, culturel et naturel. C'est en découvrant et en comprenant la région où l'on vit que l'on apprend à préserver son patrimoine. Telle est ma devise.

La randonnée qui vous est présentée ci-après a été testée à plusieurs reprises. Les détails du parcours ont été soigneusement relevés sur place. Néanmoins, une possible erreur d'appréciation, un changement sur le terrain ultérieur à la rédaction, font que le parcours n'est jamais garanti à 100 %.

Aussi, je vous invite à me faire part de vos remarques et vos critiques (négatives et positives) par e-mail ou sur le livre d'or du site.

Je vous souhaite une belle randonnée.

### Christophe ZINK

Webmaster du site Alsace Rando

[www.alsacerando.com](http://www.alsacerando.com)

E-mail : [webmaster@alsacerando.com](mailto:webmaster@alsacerando.com)

### Mises en garde :

- **L'usage du parcours présenté dans la Fiche-Rando se fait sous la seule responsabilité de l'utilisateur. L'Auteur se limite à fournir gracieusement un ensemble d'indications relevées sur le terrain (parcours, distances, durée, dénivelée, difficultés éventuelles...). A charge pour l'utilisateur de prendre toutes les précautions nécessaires au bon déroulement de la randonnée, notamment en ce qui concerne la sécurité des personnes, l'équipement (vêtements et chaussures adaptés au climat et au terrain), l'alimentation, la prise de connaissance des conditions météo...**
- La durée de la randonnée indiquée en en-tête de la Fiche-Rando est un **temps moyen** valable pour des personnes en bonne condition physique, ne tenant pas compte des visites éventuelles et des repas. Méfiez-vous de l'heure de coucher du soleil, surtout en hiver, afin de **ne pas vous faire surprendre par la nuit**.
- Lors de la randonnée, il est vivement recommandé d'avoir sur soi une **carte** du secteur visité (dont vous trouverez les références dans chaque Fiche-Rando).
- Les Fiches-Randos peuvent contenir des indications de direction faisant appel aux points cardinaux (Nord, Sud, Est, Ouest). Ceci sera utile en forêt, lors de croisement de sentiers de randonnée, pour vous permettre de prendre la bonne direction. Pour profiter pleinement de ces indications, pensez à vous équiper d'une **boussole**. Si l'usage de celle-ci est recommandée ou nécessaire, ceci vous sera indiqué dans la rubrique « Infos pratiques » de la Fiche-Rando.

### Quelques explications sur la Fiche-Rando :

L'itinéraire de la Fiche-Rando est volontairement détaillé. Certaines personnes, rompues à la lecture des cartes et/ou habituées aux sorties en nature, pourront même considérer qu'il y a trop d'indications. En choisissant cette forme de présentation, j'ai surtout pensé aux personnes qui ont du mal à se repérer avec une carte et qui aiment bien avoir des détails concrets pour trouver leur chemin.



### Astuce

Lorsque vous emporterez la Fiche-Rando en randonnée, celle-ci pourra être endommagée en cas d'humidité (la pluie fait couler l'encre d'une imprimante jet-d'encre). Pour palier ce désagrément, il suffit soit de photocopier la feuille (l'encre de la copie est stabilisée mais celle-ci sera en noir & blanc si vous n'optez pas pour une copie couleur), soit de mettre la feuille dans une pochette transparente (dont vous aurez fermé l'ouverture avec de l'adhésif après insertion de la Fiche-Rando).

**Alsace Rando** <http://www.alsacerando.com>

Copyright : Alsace Rando – Christophe ZINK / 2006 Textes et présentation - Diffusion autorisée pour un usage privé uniquement.

Le nom et le logo Alsace Rando sont déposés auprès de l'INPI ([www.inpi.fr](http://www.inpi.fr))



## FLECKENSTEIN – 3 CHATEAUX VOISINS – GIMBELHOF

Ref carte : 3814 ET

Version (n° et date) : 1.0 (26/06/2006)

Durée : 2 h 30 environ \*

Dénivelé : 343 m

Distance : 10 kms

Difficulté : ★★ Marcheur habitué

Saison conseillée : Toutes saisons, mais idéalement printemps été automne

Abri sur le parcours : Oui

Restauration possible : Oui

\* Rappel : la durée énoncée ne tient jamais compte des temps de pauses, visites et repas. C'est uniquement un temps de **marche** moyen.

### 1. Atteindre le point de départ

Le point de départ de la balade est le parking visiteurs du château de Fleckenstein.

Comment atteindre le point de départ ? En venant de Lembach, suivez les panneaux routiers indiquant la direction "Fleckenstein". Sortez de cette localité et restez sur la D 3. Les panneaux indiquent soit la direction "Fleckenstein", soit "Château fort Le Ptit Fleck" : c'est la même chose. A l'approche du château, vous serez orientés dans la forêt vers le parking voitures : celui-ci étant composé de différents niveaux, vous pourrez vous rendre directement vers le niveau supérieur si l'affluence n'est pas importante. Le parking est gratuit (à la date de rédaction de cette fiche).

### 2. Infos pratiques

Le parcours peut être effectué en toute saison, mais idéalement au printemps - été - automne. Il est déconseillé en cas de verglas, surtout pour la visite des châteaux.

Comme il s'agit des Vosges du Nord, le relief est très vallonné et composé de sommets de faible altitude. Le parcours qui vous est proposé ici comporte une montée progressive d'environ 1h entre la frontière franco-allemande située au pied du Fleckenstein et le château du Wegelnburg (en Allemagne). Une fois ce petit effort fourni, le parcours ne comportera quasiment plus que de la descente.

Le Fleckenstein, dont l'entrée est payante, a des dates et des horaires d'ouverture variables au courant de l'année. Renseignez vous soit au 03 88 94 43 16 (OT Lembach), soit au 03 88 94 28 52 (accueil du Fleckenstein) ou bien visitez le site internet du château (adresse au bas de la Fiche Rando présentée sur le site Alsace Rando). Il faut compter 1h à 1h30 pour la visite tant il y a de choses à découvrir : la faible distance du parcours permet d'intégrer très facilement cette visite dans l'emploi du temps de la journée.

Des WC (payants) sont disponibles à proximité de la caisse.

Où faire une pause pique-nique ? Soit après la montée en venant de Hirschthal (55 min) : table de pique-nique et belle vue sur le Fleckenstein ou simplement belles prairies. Soit au château de Wegelnburg (1h40) : dans le château ou à la table de pique-nique à côté du fossé. Soit à l'abri près de la frontière (1h45). Soit aux châteaux de Hohenbourg ou Loewenstein (1h55). Le temps entre parenthèses vous indique pour chaque endroit le temps de marche approximatif sans pause ni visite pour y accéder depuis le départ de la randonnée.

### 3. Parcours de randonnée

#### Du parking au château de Fleckenstein : 12 min (sans pause)

Quel que soit l'endroit du parking où vous avez garé votre véhicule, suivez les balisages en place (panneaux bruns) qui vous indiquent la direction du **château du Fleckenstein**. A partir du niveau supérieur du parking voitures, prenez le sentier des Charbonniers qui conduit au château. Des panneaux pédagogiques accompagnés de maquettes vous renseigneront sur la technique de fabrication du charbon de bois telle qu'elle était autrefois pratiquée dans le secteur. En 8 min, vous rejoignez les bâtiments à côté de l'ancienne maison forestière. Si vous voulez visiter le château, c'est ici qu'il faudra acheter les billets d'entrée.

Poursuivez vers le Fleckenstein dont l'imposante silhouette domine l'endroit au bout de l'esplanade (l'ancien parking avant l'aménagement du site).

*A l'issue de l'étape ci-dessus, il restera environ 2h16 de marche (sans pause) soit 92 % du parcours total restant à effectuer.*

#### Du château de Fleckenstein au château de Wegelnburg : 1h30 (sans pause)

Juste avant d'arriver au château, vous rencontrerez une bifurcation. Sur la droite, le Fleckenstein ; sur la gauche, des panneaux du Club Vosgien, dont le **rectangle rouge blanc rouge** menant à Hirschthal et Schönau. C'est ce signe qu'il faudra suivre. Si vous décidez de visiter le Fleckenstein, prenez à droite et plus tard vous reviendrez à cette bifurcation pour la suite de la balade.

Le sentier **rectangle rouge blanc rouge** vous mènera à la frontière franco-allemande et débouchera à l'entrée du village de Hirschthal. Sur cette portion de parcours, vous devrez prendre deux fois à droite et une fois à gauche tout en suivant le balisage à chaque bifurcation rencontrée.

Au bout de 22 min de descente, vous arrivez sur la départementale et franchissez la frontière.

Traversez le village de **Hirschthal** en marchant sur la route principale. Au centre de la localité, repérez la chapelle (petit clocheton) située juste après une cabine téléphonique jaune. Sur la droite de la chaussée, montant vers la

**Alsace Rando** <http://www.alsacerando.com>

Copyright : Alsace Rando – Christophe ZINK / 2006 Textes et présentation - Diffusion autorisée pour un usage privé uniquement.

Le nom et le logo Alsace Rando sont déposés auprès de l'INPI ([www.inpi.fr](http://www.inpi.fr))

colline, vous apercevez la rue "Bergstrasse" ("route de la montagne"). Attention, la rue suivante s'appelle aussi Bergstrasse : vous êtes sur la bonne si le signe **rectangle bleu** (direction Nottweiler) est visible.

Au bout d'une dizaine de minutes de montée, vous débouchez sur un carrefour au milieu de prairies. Une table de pique-nique constitue un endroit agréable où faire une pause, d'autant que le Fleckenstein est visible non loin de là. Pour la poursuite du parcours, il vous suffit de continuer sur le **rectangle bleu**. Le signe n'étant pas forcément visible au premier abord, il suffit de prendre le chemin de gauche, avant la table de pique-nique, lorsque vous étiez arrivé au carrefour (là où vous apercevez un grand rocher accolé à la colline).

Au bout de quelques dizaines de mètres, le chemin n'est plus goudronné.

*C'est le bon endroit pour faire un petit point d'orientation :*

- *sur la gauche, le rocher apparent fait partie d'un ensemble appelé Hirts Felsen ;*
- *face à vous, sur la colline la plus élevée, dans le prolongement du chemin sur lequel vous vous trouvez, pointe le donjon du Wegelnburg ; c'est la prochaine étape de la balade mais rassurez-vous la montée sera progressive ;*
- *sur la droite, le château de Fleckenstein.*

Poursuivez sur le chemin. A l'approche de la lisière de la forêt, prenez sur la gauche le signe **rectangle bleu** à hauteur des panneaux d'interdiction rouillés. Marchez quelques mètres et, à la bifurcation, prenez sur la droite le large chemin forestier (rectangle bleu, toujours).

Environ une trentaine de minutes plus tard, le chemin débouche sur un large carrefour de routes forestières : pas moins de 5 chemins convergent vers celui-ci. En face du chemin par lequel vous êtes arrivé, un petit sentier quitte le carrefour afin de monter dans la forêt.

La direction du château de Wegelnburg est confirmée sur un arbre, à côté du banc.

En moins de 10 min, la ruine se présente à vous. Avant la visite de celle-ci, vous passez à côté d'un panneau explicatif (historique et architectural). Dans le prolongement du sentier par lequel vous êtes arrivé se situe le fossé principal du château : c'est par là qu'il faudra repartir après la visite du **Wegelnburg**.

*A l'issue de l'étape ci-dessus, il restera environ 50 min de marche (sans pause) soit 34 % du parcours total restant à effectuer.*

## **Du château de Wegelnburg aux châteaux de Hohenbourg et Lowenstein : 15 min (sans pause)**

Pour la poursuite de la balade, passez dans le fossé séparant le château de la crête. Sur un arbre, vous voyez le signe **rectangle bicolore rouge sur jaune**.

C'est par ce sentier qu'en 6 min vous atteignez la **frontière franco-allemande** ; sur place, un petit abri mais aussi d'anciennes bornes matérialisant aujourd'hui la frontière.

Continuez tout droit et dès que vous arrivez à un carrefour, prenez le petit sentier continuant tout droit et passant à côté de la **source Maidenbrunnen**.

*Pour info :* Ne suivez pas la direction du col de Hohenbourg ! En effet, suivre cette direction écourterait votre balade en ne passant pas par les châteaux.

Le sentier **rectangle rouge blanc rouge** sur la droite de la source vous mènera directement au **château de Hohenbourg** en quelques minutes.

*Outre le panorama splendide qu'il offre, ce château est remarquable par le soin apporté aux détails architecturaux comme en témoignent les éléments encore en place, mais aussi ceux qui ont été mis sous clé dans une salle du haut château. Parmi les éléments à ne pas manquer d'observer, voyez la porte d'entrée du château : décors de personnages (celui en bas à droite est une sorte de fou faisant un pied de nez au visiteur), de végétaux et armoiries de la famille des Sickingen.*

Après la visite, rejoignez le panneau touristique au pied du château. A proximité, un panneau du Club Vosgien vous indique que le **château du Loewenstein** est situé à 5 min en suivant le **rectangle rouge blanc rouge**. Suivez cette direction.

A l'approche de la ruine, vous remarquez le grand fossé séparant la forteresse médiévale du reste du sommet.

*Les parois verticales du fossé montrent que celui-ci a été créé de la main de l'homme et qu'il a vraisemblablement servi de carrière pour l'édification des constructions.*

*Le Loewenstein ne présente quasiment plus de vestiges des bâtiments. Ne subsistent que les transformations du socle rocheux sur lequel était implanté le château : petit tunnel, cave, escaliers, etc. La visite consistera à découvrir les groupes de rochers, le plus spectaculaire étant celui au bout du site (c'est à dire à l'opposé du fossé découvert au début de la visite) et qui est accessible au moyen d'une passerelle. Prudence dans les escaliers avec les plus jeunes ; attention également à certains garde-corps, à la fixation un peu aléatoire.*

*Lorsque vous vous trouvez sur ce rocher, vous pouvez apercevoir le château du Fleckenstein (qui semble bien petit vu d'ici), mais aussi le restaurant Gimbelhof, prochaine étape de la balade.*

Au bas de ce rocher, repérez le panneau explicatif du château et rejoignez-le.

En contrebas du panneau se trouve le signe **rectangle rouge blanc rouge** : prenez ce sentier.

En 3 min, le sentier rejoint une large route forestière.

*Pour info :* A cet endroit, un signe du Club Vosgien, le triangle jaune, vous permet de faire l'aller-retour en 8 min au rocher du Krappenfels. Au moment des repérages effectués pour la rédaction de cette fiche, l'accès au rocher était fortement déconseillé pour des raisons de sécurité mais aussi afin de ne pas troubler des faucons pèlerins y ayant nidifié.

**Alsace Rando** <http://www.alsacerando.com>

Copyright : Alsace Rando – Christophe ZINK / 2006 Textes et présentation - Diffusion autorisée pour un usage privé uniquement.

Le nom et le logo Alsace Rando sont déposés auprès de l'INPI ([www.inpi.fr](http://www.inpi.fr))

Poursuivez donc sur le signe **rectangle rouge blanc rouge** (il continue plus loin, dans le prolongement du sentier par lequel vous êtes descendu du Loewenstein) : en quelques minutes vous arrivez au **col de Hohenbourg**.

Un poteau comportant plusieurs panneaux directionnels du Club Vosgien matérialise le col.

Suivez la direction du Fleckenstein par le **rectangle rouge** pendant une dizaine de mètres. Dès lors, soyez attentif de ne pas manquer en contrebas sur votre gauche le sentier marqué du signe **disque rouge** menant au Gimbelhof en 30 min !

A l'hôtel-restaurant **Gimbelhof**, petits et grands trouveront leur bonheur : les petits en raison de l'aire de jeux à proximité et les grands pour faire une halte désaltérante...

A proximité du Gimbelhof, repérez un poteau du Club Vosgien. Celui-ci indique la direction du Fleckenstein par le **rectangle rouge blanc rouge**. Suivez cette direction afin de rejoindre en 7 min le parking, point de départ de la randonnée.

N'hésitez pas à me contacter si vous constatez une erreur ou une imprécision. Je refais régulièrement les parcours présentés sur le site mais une modification ultérieure est toujours possible et indépendante de ma volonté.

Si vous avez passé un bon moment, pensez à me laisser vos impressions sur le livre d'or du site. Ça fait toujours plaisir.

La Fiche Rando que vous avez entre les mains est gratuite. Mais les frais d'hébergement du site internet sont à ma charge...

Pour soutenir le site, rien de plus simple (et c'est gratuit !) : cliquez sur les bannières publicitaires (1x par visite suffit). Merci !

*Christophe*

**Alsace Rando** <http://www.alsacerando.com>

Copyright : Alsace Rando – Christophe ZINK / 2006 Textes et présentation - Diffusion autorisée pour un usage privé uniquement.

Le nom et le logo Alsace Rando sont déposés auprès de l'INPI ([www.inpi.fr](http://www.inpi.fr))